

## Vorfußschutz aus Gel

Forefoot Shield / Protection d'avant-pied en gel  
Protezione in gel per la parte anteriore del piede  
Voorvoetbescherming uit gel  
Ochrana přední části nohy z gelu

Art.-Nr. / Art. no. 107 680

1 Paar / pair / paire / paio / paar / pár

PEDI SOFT®  
Silikon & Gel

bort  
MEDICAL

bort  
MEDICAL

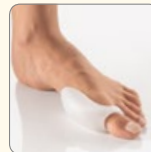
## Sanfter Fußschutz aus Silikon & Gel



Art.-Nr. 107 010



Art.-Nr. 107 020



Art.-Nr. 107 030



Art.-Nr. 107 060



Art.-Nr. 107 070



Art.-Nr. 107 100

### Funktion:

Zur Vorbeugung und Linderung von Druckbeschwerden im Vorfußbereich, z. B. durch zu langem Stehen oder Gehen in hohen Schuhen. Der Druck im Vorfußbereich wird durch den PediSoft® Vorfußschutz effizient verteilt. Die beanspruchte Stelle wird abgepolstert und somit vor weiterem Druck geschützt.

Der Fixierring sorgt für eine dauerhafte Positionierung des Gelpolster.



### Vorfußschutz

Art.-Nr. 107 680

### Anwendung:

Den PediSoft® Vorfußschutz gemäß der aufgebrachten Seitenkennung (R für rechts, L für links) mit dem Fixierring an der mittleren Zehe des jeweiligen Fußes positionieren. Hierbei ist darauf zu achten, dass die kreisrunde Struktur zur Haut hin zeigt. Für einen optimalen Halt über dem Vorfußschutz Socken tragen.

### Warnhinweise:

Nicht bei offenen Wunden anwenden. Bei Diabetes, Entzündungen oder Gefäßerkrankungen vor Anwendung den Arzt befragen!

### Vorteile durch Silikon:

- Die Gelpolster verteilen den Druck optimal
- Langlebig, sehr strapazierfähig und mehrfach verwendbar
- Sehr weich und glatt
- Sehr hygienisch
- Dank Memory-Effekt optimale Anpassung, kehrt nach dem Tragen sofort in die Ursprungsform zurück

### Pflegehinweis:

Zur Reinigung mit Seife waschen und gut trocknen lassen.

BORT. Das Plus an Ihrer Seite.®

Distribution:

- CH Orthosan SA | 3172 Niederwangen | Tel. 0848800333
- F Neut | 75002 Paris | Tél. 0142338346
- B M2M Europe NV | 9900 Eeklo | Tel. 093784800
- I Meddy Italia s.r.l. | 22032 Albese con Cassano  
Tel. 0314291111

BORT GmbH | Postfach 11330 | D-71367 Weinstadt | www.bort.com



Made in Germany

M4020-107680/AL-05/17



Art.-Nr. 107 680  
PZN 09460938  
PZN 3264633  
AT 3964632  
CH 2640480  
B 0005852220439479

LOT:

Illo IIIlo IVo Ipl IIp IIIp IVp Iq

PEDI SOFT®  
Silikon & Gel



## Vorfußschutz aus Gel

Forefoot Shield / Protection d'avant-pied en gel  
Protezione in gel per la parte anteriore del piede  
Voorvoetbescherming uit gel  
Ochrana přední části nohy z gelu

Art.-Nr. / Art. no. 107 680

## GB Forefoot Shield

### Function

The pressure in the forefoot area is distributed effectively by the PediSoft® Forefoot Shield. The stressed area is cushioned and thereby protected against further pressure. The attachment ring ensures long-lasting positioning of the gel cushion.

### Application

Using the attachment ring, position the PediSoft® Forefoot Shield on the middle toe of the respective foot, noting the identified sides (R for right, L for left). Ensure that the circular structure faces the skin. Wear socks over the forefoot protector for optimal support.

### A note on care

Clean with soap and allow to dry thoroughly.

### Warnings

Do not apply to open wounds. In cases of diabetes, inflammations or vascular diseases, consult a medical practitioner before use.

## F Protection d'avant-pied en gel

### Fonction

La pression dans la zone de l'avant-pied est répartie de manière efficace par le PediSoft®. Le point sous contrainte est amorti est protégé ainsi contre une nouvelle pression. La bague de fixation assurer un positionnement durable du rembourrage.

### Application

Positionner la protection d'avant-pied PediSoft® selon l'identification latérale apposée (R pour droit, L pour gauche) avec la bague de fixation sur l'orteil central du pied respectif. Il faut ce faisant veiller que la structure circulaire soit orientée vers la peau. Porter des chaussettes au-dessus de la protection d'avant-pied pour un maintien optimum.

### Instruction de soin

Pour le nettoyage, laver avec du savon et bien laisser sécher.

### Avertissement

Ne pas appliquer sur des plaies ouvertes. En cas de diabète, d'inflammation ou de maladies des veines, consulter le médecin avant application!

## I Protezione in gel per la parte anteriore del piede

### Funzione

La protezione piede PediSoft® distribuisce in modo efficace la pressione nell'area anteriore del piede. La parte affaticata risulta così imbottita e protetta da un'ulteriore pressione. L'anello di fissaggio garantisce che l'imbottitura in gel rimanga a lungo nella posizione corretta.

### Applicazione

Posizionare la protezione piede PediSoft® rispettando le indicazioni (R per destra e L per sinistra) e infilare l'anello di fissaggio sul dito medio del piede. Fare attenzione che la struttura circolare sia rivolta verso la pelle. Indossare un paio di calze per garantire il fissaggio ottimale della protezione.

### Consigli per la manutenzione

Lavare con sapone e far asciugare bene.

### Avvertimento

Non applicare su ferite aperte. In caso di infiammazioni, diabete o angiopatie, consultare il medico prima dell'utilizzo!

## B Voorvoetbescherming van gel

### Werking

Om drukklachten ter hoogte van de voorvoet te voorkomen en de pijn te verzachten, bijv. door lang te staan of te wandelen op schoenen met een hoge hak. De druk ter hoogte van de voorvoet wordt door de voorvoetbescherming van PediSoft® efficiënt verdeeld. De belaste zone wordt met een kussen ondersteund en zodoende tegen hogere druk beschermd. De fixeerring houdt het kussen op zijn plaats.

### Wasinstructie

Met zeep reinigen en goed laten drogen.

### Toepassing

Breng de voorvoetbescherming van PediSoft® met de fixeerring aan over de middelste teen van de betreffende voet volgens de aanduiding op de zijkant (R voor rechts, L voor links). Zorg ervoor dat de cirkelvormige structuur richting de huid wijst. Voor een optimale grip draagt u best sokken over de voorvoetbescherming.

### Waarschuwing

Niet gebruiken bij open wonden. In geval van diabetes, ontstekingen of vaatziekten dient u voor gebruik de arts te raadplegen!

## CZ Ochrana přední části nohy z gelu

### Funkce

K prevenci a zmírnění tlaků v přední části nohy, např. při dlouhém stání nebo chození v botách na vysokém podpatku. Ochrana přední části nohy PediSoft® efektivně rozloží tlak v oblasti přední části nohy. Namáhané místo je vypodloženo a tím chráněno před dalším tlakem. Fixační krouček zajišťuje trvalé umístění polštářku.

### Pokyny pro péči

Omývejte vodou s přidavkem mýdla a nechejte dobře vyschnout.

### Použití

Ochrana přední části nohy PediSoft® se umístí podle uvedeného označení stran (R pravá, L levá) pomocí fixačního kroučku na prostředníček příslušné nohy. Dbejte přitom na to, aby kroučková struktura směřovala směrem k pokožce. Kvůli optimálnímu držení noste přes ochranu přední části nohy ponožku.

### Výstražná upozornění

Nepoužívejte na otevřené rány. Při diabetu, zánětech nebo onemocnění cév se před použitím poraďte s lékařem.